

## REACH<sup>1</sup> Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective April 2023 - International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, "IBM"), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

### Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern ("SVHC") in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

<b>Substance Name: Potassium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane-1-sulphonate (CAS 29420-49-3)</b>	
Substance Classifications:	UN Globally Harmonized System (GHS) of Classification and Labeling of Chemicals H318: Causes Serious Eye Damage
Concentration of substance in article	0.1% by weight – 10% by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as servers, containing certain mechanical or electrical components such as riser cages
Safe Handling Information	Wash hands after handling.
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive <sup>2</sup>

### Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

---

<sup>1</sup>Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

**REACH<sup>3</sup> Член 33 – Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия**

В сила от април 2023 г. – International Business Machines Corporation и всички свързани лица, които са отговорни за вноса на изделия (съгласно дефиницията за „внос“ и „изделия“ в REACH) в Европейския съюз (наричани заедно „IBM“), предоставят това съобщение в съответствие със и само до степента, изисквана от REACH.

**Информационно заявление за следните артикули според REACH:**

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

<b>Име на веществото: Калиев 1,1,2,2,3,3,4,4,4-нонафлуоробутан-1-сулфонат (CAS 29420-49-3)</b>	
Класификации на веществото:	Глобална хармонизирана система (GHS) на ООН за Класификация и етикетирание на химикали H318: Причинява сериозно увреждане на очите
Концентрация на веществото в изделието	0,1% от теглото – 10% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове оборудване за информационни технологии, като например сървъри, които съдържат определени механични или електрически компоненти, като например корпуси на шини
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след допир.
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива за ОЕЕО <sup>4</sup>

**Ограничения:**

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се поема ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. По-скоро IBM предоставя тази информация "КАКТО Е", без каквато и да било изрична или косвена гаранция от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

<sup>3</sup>Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

<sup>4</sup>Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ЕЕЕ) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на неговия жизнен цикъл. Потребителите на ЕЕЕ не трябва да изхвърлят ЕЕЕ в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ЕЕЕ. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ЕЕЕ върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ЕЕЕ. За правилно събиране и обработка се свържете с местния представител на IBM

## REACH<sup>5</sup> Článek 33 – Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od dubna 2023 — Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

### Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

Název látky: Potassium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane-1-sulphonate (CAS 29420-49-3)	
Klasifikace látky:	Globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování chemických látek (GHC) H318: Způsobuje vážné poškození očí
Koncentrace látky v předmětu	0,1 % hmotnosti – 10 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například servery, obsahující určité mechanické nebo elektrické komponenty, jako jsou klece riser cage
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce.
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) <sup>6</sup>

### Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v jejich souvislosti nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

<sup>5</sup>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

<sup>6</sup>Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEE) musí být po uplynutí životnosti shromážděná odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé EEE nesmí EEE po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat EEE v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEE na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEE. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

## REACH-forordningen, <sup>7</sup> Artikel 33 – Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra april 2023 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet IBM), denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

### Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

<b>Stoffets navn: Kalium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorbutan-1-sulfonat (CAS 29420-49-3)</b>	
Stoffets klassificering:	FN's globalt harmoniserede system (GHS) til klassificering og mærkning af kemikalier H318: Forårsager alvorlig øjenskade
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 vægtprocent – 10 vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Visse typer af informationsteknologiudstyr, såsom servere, der indeholder bestemte mekaniske eller elektriske komponenter som for eksempel rammer til hukommelseskort
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering.
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet <sup>8</sup>

### Begrænsninger:

IBM mener, at ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM finder det nødvendigt eller relevant.

<sup>7</sup>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

<sup>8</sup>Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genanvendes eller nyttiggøres, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe udtjent EEE-udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af EEE-affald. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger af EEE på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i EEE. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

## REACH<sup>9</sup> Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Mit Wirkung zum April 2023 – Die International Business Machines Corporation und alle verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von Import und Erzeugnissen durch REACH) in die Europäische Union verantwortlich sind (zusammen "IBM"), legen diese Mitteilung in Übereinstimmung mit und soweit wie von REACH gefordert vor.

### Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

<b>Stoffname: Kalium-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorbutan-1-sulfonat (CAS 29420-49-3)</b>	
Stoffklassifikationen:	Global harmonisiertes UN-System (GHS) zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien H318: Verursacht schwere Augenschäden
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1 % nach Gewicht – 10 % nach Gewicht
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Einige Arten von informationstechnischen Geräten, wie z. B. Server, die bestimmte mechanische oder elektrische Komponenten enthalten, wie z. B. Steigkäfige
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie <sup>10</sup>

### Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

<sup>9</sup>Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

<sup>10</sup>Richtlinie 2012/19/EU, Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

## Κανονισμός REACH<sup>11</sup> Άρθρο 33 – Κοινοποίηση πληροφοριών σχετικά με ουσίες σε Προϊόντα οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)

Από τον Απρίλιο του 2023, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες της εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM"), παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH, και στο βαθμό που απαιτείται από αυτόν τον κανονισμό.

### Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση ισχύει για τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (Substances of Very High Concern ή «SVHC») σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Προϊόντος.

<b>Όνομα ουσίας: 1,1,2,2,3,3,4,4,4-ενοναφθοροβουτανο-1-σουλφονικό κάλιο (CAS 29420-49-3)</b>	
Κατηγορίες ουσιών:	Παγκόσμιο Εναρμονισμένο Σύστημα (GHS) Ταξινόμησης και Επισήμανσης Χημικών Προϊόντων των Ηνωμένων Εθνών (GHS) H318: Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη
Συγκέντρωση της ουσίας στο προϊόν	0,1% από τον συντελεστή στάθμιση – 10% από τον συντελεστή στάθμισης
Προϊόν που περιέχει την ουσία	Ορισμένοι τύποι πληροφοριών εξοπλισμού τεχνολογίας, όπως διακομιστές, που περιέχουν ορισμένα μηχανικά ή ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως κλωβοί ανύψωσης
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλένετε τα χέρια σας μετά το χειρισμό.
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) <sup>12</sup>

### Περιορισμοί:

IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες «ΩΣ ΕΧΟΥΝ», χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα κοινοποίηση πληροφοριών, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

<sup>11</sup>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

<sup>12</sup>Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΕΕΕ) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ΕΕΕ δεν πρέπει να απορρίπτουν ΕΕΕ στο τέλος του κύκλου ζωής τους, αλλά να χρησιμοποιούν το πλαίσιο συλλογής, που είναι διαθέσιμο για τους πελάτες, για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση ΕΕΕ. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ΕΕΕ στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις ΕΕΕ. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

## REACH<sup>13</sup> Artículo 33 – Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

A partir de abril de 2023, International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM"), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

### Declaración de información para los siguientes Artículos definidos bajo el REACH:

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

<b>Nombre de la sustancia: Potasio 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutano-1-sulfonato (CAS 29420-49-3)</b>	
Clasificaciones de la sustancia:	Sistema globalmente armonizado (GHS) de clasificación y etiquetado de productos químicos de la ONU H318: Provoca lesiones oculares graves
Concentración de sustancia en el artículo	De 0,1 % a 100 % peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	Algunos tipos de equipos de tecnología de la información, como servidores, que contienen determinados componentes mecánicos o eléctricos, como jaulas elevadoras
Información de manipulación segura	Debe lavarse las manos después de manipularla.
Información de eliminación	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE <sup>14</sup>

### Limitaciones:

IBM cree firmemente que la información proporcionada es correcta, pero no se compromete, afirma ni certifica dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar y modificar este comunicado, según lo considere necesario o pertinente.

<sup>13</sup>Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

<sup>14</sup>Directiva 2012/19/EU, Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de los EEE sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en EEE. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM.

## REACH<sup>15</sup> Artikkel 33 – Suhtlemine väga ohtlike ainete kohta artiklites

Jõustub aprillis 2023 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

### Teabeavaldus järgmise kohta REACHi artiklid:

See teave kehtib käesolevasse saadetisse kuuluvate toodete kohta. Tooted võivad sisaldada allpool viidatud väga ohtlike aineid, ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

<b>Aine nimi: Kaalium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutaan-1-sulfonaat (CAS 29420-49-3)</b>	
Aine klassifikatsioonid:	ÜRO kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise globaalselt harmoneeritud süsteem (GHS) H318: Põhjustab tõsist silmakahjustust
Aine kontsentratsioon tootes	0,1% massist – 10% massist
Ainet sisaldav toode	Teatud tüüpi infotehnoloogiaseadmed, näiteks serverid, mis sisaldavad teatud mehaanilisi või elektrilisi komponente, näiteks tõusutorusid
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast aku käsitsemist peske käed.
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile <sup>16</sup>

### Piirangud:

IBM usub, et ülaltoodud teave on täpne, kuid ei võta selle teabe suhtes kohustusi, kinnitust ega kinnitust. Pigem IBM annab sellist teavet "NAGU ON", ilma igasuguse otsese või kaudse garantiita. IBM jätab endale õiguse seda teavet ajakohastada ja muuta, kui ta peab vajalikuks või asjakohaseks.

<sup>15</sup>Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

<sup>16</sup>Direktiiv 2012/19/EL, Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb eraldi koguda ja eluea lõpus taaskasutada, ringlusse võtta või taaskasutada. Kasutajad EEE ei tohi eluea lõppu ära visata EEE sortimata olmejäätmetena, vaid kasutada jäätmete tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutamiseks klientide käsutuses olevat kogumisraamistikku EEE. Klientide osalemine on oluline, et minimeerida võimalikke mõjusid EEE keskkonnale ja inimeste tervisele ohtlike ainete võimaliku esinemise tõttu EEE. Nõuetekohaseks kogumiseks ja töötlemiseks võtke ühendust oma kohalikuga IBM esindaja.



## REACH-asetuksen <sup>17</sup>33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan huhtikuussa 2023 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman veloituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

### Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

<b>Aineen nimi: Kalium-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoributaani-1-sulfonaatti (CAS 29420-49-3)</b>	
Aineen luokitukset:	YK:n maailmanlaajuisesti harmonisoitu kemikaalien luokitus- ja merkintäjärjestelmä (GHS). H318: Vaurioittaa vakavasti silmiä
Aineen pitoisuus esineessä	0,1 % painosta – 10 % painosta
Ainetta sisältävä esine	Tiettyt tietotekniikkalaitteet kuten palvelimet, joissa on tiettyjä mekaanisia tai sähköisiä komponentteja kuten nostettava kotelo
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti <sup>18</sup>

### Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai implisiittisesti myönnettyä takuuta. IBM on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

<sup>17</sup>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18. päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista.

<sup>18</sup>Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. EEE-tuotteiden käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia EEE-tuotteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne EEE-romun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää, jotta voidaan pienentää mahdollisia vaikutuksia EEE ympäristö ja ihmisen toimintakunto määräaika vaarallisten aineiden esiintymiseen EEE. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM-edustajalta.

## REACH<sup>19</sup> Article 33 – Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : avril 2023 – International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'Importation d'Articles (selon la définition des termes « Importation » et « Articles » fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (dénommés collectivement « IBM »), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

### Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

<b>Nom de la substance : Potassium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane-1-sulfonate (CAS 29420-49-3)</b>	
Classifications des substances :	Système général harmonisé (SGH) de l'ONU relatif à la classification et à l'étiquetage des produits chimiques H318 : Provoque des lésions oculaires graves
Concentration de la substance dans l'article	0,1 % par poids – 10 % par poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que les serveurs, contenant certains composants mécaniques ou électriques, tels que les boîtiers de connecteur de bus
Règles de sécurité concernant la manipulation	Lavez soigneusement vos mains après toute manipulation.
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques <sup>20</sup>

### Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies par IBM "EN L'ETAT", sans garanties d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si elle le juge nécessaire ou approprié.

<sup>19</sup>Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

<sup>20</sup>Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques (EEE) sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements EEE. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

## REACH<sup>21</sup> Članak 33 – Priopćenje o posebno zabrinjavajućim tvarima u proizvodima

Na snazi od travnja 2023. — International Business Machines Corporation i njegova povezana društva odgovorna za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definirani u REACH-u) u Europsku uniju (zajedno "IBM"), pružaju ovo priopćenje u skladu i u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH.

### Informativna izjava za sljedeće proizvode na temelju REACH-a:

Ovo priopćenje se odnosi na proizvode uključene u ovu pošiljku proizvoda. Proizvodi mogu sadržavati posebno zabrinjavajuće tvari (engl. Substances of Very High Concern — "SVHC") navedene u nastavku, u koncentracijama jednakima ili većima od 0,1% masenog udjela proizvoda.

Naziv tvari: Kalijev 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutan-1-sulfonat (CAS 29420-49-3)	
Klasifikacije supstance:	Globalno usklađeni sustav Ujedinjenih naroda (engl. Globally Harmonized System – GHS) za klasifikaciju i označavanje kemikalija H318: Uzrokuje ozbiljne ozljede oka
Koncentracija tvari u proizvodu	0,1% masenog udjela – 10% masenog udjela
Proizvod koji sadrži tvar	Neke vrste opreme informacijske tehnologije kao što su poslužitelji, koji sadrže određene mehaničke ili električne komponente poput kaveza za kartice
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rada.
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (engl. WEEE Direktive) <sup>22</sup>

### Ograničenja:

IBM IBM vjeruje da su gore navedene informacije točne, ali ne preuzima obvezu, ne potvrđuje niti izdaje certifikat u pogledu tih informacija. Umjesto toga, IBM pruža takve informacije "TAKVE, KAKVE JESU" bez bilo kakvog izričitog ili prešutnog jamstva bilo koje vrste. IBM IBM zadržava pravo ažuriranja i izmjene ovog priopćenja ako smatra da je to potrebno ili prikladno.

<sup>21</sup>Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija.

<sup>22</sup>Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronička oprema (EEE) treba se prikupljati odvojeno te ponovno upotrijebiti, reciklirati ili oporabiti na kraju životnog vijeka. Korisnici EEE ne smiju odlagati EEE na kraju životnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, već trebaju koristiti okvir prikupljanja dostupan korisnicima, za povrat, recikliranje i uporabu EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno kako bi se minimizirali potencijalni učinci EEE na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari u EEE. Za pravilno prikupljanje i obradu obratite se lokalnom IBM predstavniku.

## REACH<sup>23</sup> 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályos 2023 áprilisától – Ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban és csak a REACH által előírt mértékben az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata (együttesen: "IBM") adja ki, amely árucikkeket importál az Európai Unióba (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza).

### Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

<b>Anyag neve: Kálium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluor-bután-1-szulfonát (CAS 29420-49-3)</b>	
Anyag besorolása:	Az ENSZ vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere (GHS) H318: Súlyos szemkárosodást okoz
Az anyag koncentrációja az árucikkben	0,1 tömegszázalék – 10 tömegszázalék
Az anyagot tartalmazó árucikk	Bizonyos típusú információtechnológiai berendezések, például szerverek, amelyek bizonyos mechanikai vagy elektromos alkatrészeket tartalmaznak, például riser ketteceket
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezet.
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint <sup>24</sup>

### Felelősségkorlátozás:

IBM Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az összes ilyen tájékoztatást "JELEN ÁLLAPOTÁBAN" adja, bármiféle kifejezett vagy törvényi szavatosság nélkül. IBM Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

<sup>23</sup>A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

<sup>24</sup>2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikai berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az életciklusuk után ismételt felhasználásuk, újrahasznosításuk vagy visszanyerésük szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A begyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban keresse meg a helyi IBM képviselőt.

**REACH<sup>25</sup> 33. gr. -Samskipti um efni sem gefa tilefni til áhyggna í vörum**

Tekur gildi í apríl 2023- International Business Machines Corporation og öll hlutdeildarfélag sem bera ábyrgð á innflutningi á vörum (samkvæmt skilgreiningu REACH á „innflutningi“ og „vörum“) til Evrópusambandsins (sameiginlega, „IBM“), veita þessi samskipti í samræmi við og aðeins að því marki sem krafist er í REACH.

**Upplýsingayfirlýsing fyrir eftirfarandi vörur sem falla undir REACH:**

Þessi samskipti eiga við um vöru(r) sem fylgja þessari vörusendingu. Varan/vörurnar geta innihaldið sérlega varasöm efni (Substance(s) of Very High Concern, „SVHC“) sem vísað er til hér að neðan, með styrkleika sem nemur 0,1% eða meira af massahlutfalli vörunnar.

<b>Heiti efnis: Kalíum 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nónaflúorbútan-1-súlfónat (CAS 29420-49-3)</b>	
Efnaflokkar:	Hnattrænt samræmt kerfi Sameinuðu þjóðanna (GHS) til flokkunar og merkingar á iðefnum H318: Veldur alvarlegum augnskaða
Styrkur efnis í vöru	0,1% miðað við þyngd – 10% miðað við þyngd
Vara sem inniheldur efnið	Sumar tegundir upplýsingatæknibúnaðar, svo sem netþjónar, sem innihalda ákveðna vélræna eða rafmagns hluti
Upplýsingar um örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun.
Upplýsingar um förgun	Fargið samkvæmt WEEE-tilskipun <sup>26</sup>

**Takmarkanir:**

IBM telur að þær upplýsingar sem veittar eru hér að ofan séu réttar, en skuldbindur sig ekki, staðfestir né vottar þær upplýsingar. Frekar veitir IBM allar slíkar upplýsingar „EINS OG ÞÆR KOMA FYRIR“, án nokkurrar beinnar eða óbeinnar ábyrgðar af neinu tagi. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra og breyta þessum samskiptum, eftir því sem það telur nauðsynlegt eða viðeigandi.

<sup>25</sup>Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006, dagsett 18. desember 2006, um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir á efnum.

<sup>26</sup>Samskvæmt tilskipun 2012/19/ESB þá skal safna raf- og rafeindabúnaði (EEE) sérstaklega og endurnýta, endurvinnna eða endurheimta við lok endingartímans. Notendur EEE mega ekki farga EEE sem lokið hefur endingartíma sem óflokkuðu sorpi sveitarfélaga, heldur skal styðjast við þær reglur um söfnun sorps sem viðskiptavinum stendur til boða varðandi skil, endurvinnslu og endurnýtingu úrgangs EEE. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg til að lágmarka hugsanleg áhrif af EEE á umhverfi og heilsu manna vegna þess að hættuleg efni kunna að finnast í EEE. Fyrir rétta söfnun og meðhöndlun, skaltu hafa samband við þinn fulltrúa IBM á staðnum.

**REACH<sup>27</sup> Articolo 33 – Comunicazione su Sostanze ad Alto Rischio in determinati Articoli**

A partire da aprile 2023 – La International Business Machines Corporation e qualsiasi affiliata responsabile dell'Importazione di Articoli (secondo la definizione di Importazione e Articoli nel regolamento REACH) nell'Unione Europea (collettivamente, "IBM"), forniscono questa comunicazione in conformità con il regolamento REACH ed esclusivamente nella misura prevista nello stesso regolamento.

**Dichiarazione informativa per quanto segue Articoli nel regolamento REACH:**

Questa comunicazione si applica agli Articoli inclusi nella presente spedizione di prodotti. Gli Articoli potrebbero contenere le Sostanze ad Alto Rischio (Substances of Very High Concern, "SVHC") riportate di seguito, in concentrazioni pari o superiori allo 0,1% del peso dell'Articolo.

<b>Nome della sostanza: Potassio nonafluoro 1 butansolfonato (CAS 29420-49-3)</b>	
Classificazioni delle sostanze:	Sistema mondiale armonizzato (Globally Harmonized System, GHS) di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche delle Nazioni Unite H318: Provoca gravi lesioni oculari
Concentrazione della sostanza nell'articolo	0,1% in peso – 10% in peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcuni tipi di apparecchiature informatiche, come i server, contenenti determinati componenti meccanici o elettrici come le riser cage
Informazioni per la corretta gestione	Lavarsi le mani dopo manipolazione.
Informazioni sullo smaltimento	Smaltire secondo la Direttiva RAEE <sup>28</sup>

**Limitazioni:**

IBM ritiene che le informazioni sopra riportate siano accurate, ma non assume alcun impegno, non fa alcuna affermazione o non rilascia alcuna certificazione in relazione a tali informazioni. Piuttosto, IBM fornisce la totalità delle suddette informazioni "nello stato in cui si trovano", senza garanzie esplicite o implicite di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario od opportuno.

<sup>27</sup>Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

<sup>28</sup>Secondo la direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) devono essere raccolte separatamente e riutilizzate, riciclate o recuperate a fine vita. Gli utenti di EEE non devono smaltire tali EEE a fine vita come rifiuti urbani non differenziati ma utilizzare la struttura di raccolta disponibile per i clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di tali EEE. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in EEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM.

## REACH<sup>29</sup> 33 straipsnis – Informacija apie gaminiuose esančias labai didelį susirūpinimą keliančias chemines medžiagas

Nuo 2023 m. balandžio mėn. „International Business Machines Corporation“ ir bet kuri asocijuotoji įmonė, atsakinga už gaminių importą (taip, kaip Importas ir Gaminiai apibrėžti REACH reglamente) į Europos Sąjungą (kartu vadinama IBM), pateikia šią informaciją pagal REACH reikalavimus ir tik tokia apimtimi, kokia reikalauja REACH.

### Informacinis pareiškimas dėl toliau nurodytų gaminių pagal REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

<b>Medžiagos pavadinimas: Kalio 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorbutan-1-sulfonatas (CAS 29420-49-3)</b>	
Medžiagos klasifikacija:	JT pasauliniu mastu suderinta cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema H318: Smarkiai pažeidžia akis
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1 % masės – 10 % masės
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pvz., serveriai, kuriuose yra tam tikrų mechaninių arba elektrinių komponentų, pavyzdžiui, plokščių išplėtimo lizdų
Saugaus naudojimo informacija	Panaudoję bateriją nusiplaukite rankas.
Utilizavimo informacija	Šalinti pagal EEĮ atliekų direktyvą <sup>30</sup>

### Apribojimai:

IBM mano, kad pirmiau pateikta informacija yra tiksli, tačiau dėl šios informacijos neteikia jokių išsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. Veikiau IBM pateikia tokią informaciją „TOKIA, KOKIA YRA“, neteikdama jokių sutartinių ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, kaip mano esant būtina arba tinkama.

<sup>29</sup>2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

<sup>30</sup>Direktyva 2012/19/ES, Elektros ir elektroninė įranga(EEE), pasibaigus eksploataavimo laikui, turi būti surenkama atskirai ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba šalinama. EEE naudotojai, eksploatacijai pasibaigus, negali EEE šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, tačiau privalo naudoti klientams prieinamą surinkimo sistemą, skirtą EEE atliekoms grąžinti, perdirbti bei šalinti. Klientų dalyvavimas yra svarbus siekiant sumažinti bet kokią galimą EEE poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimo pavojingų medžiagų buvimo EEE. Dėl tinkamo surinkimo ir apdorojimo kreipkitės į savo vietinį IBM atstovą.

## REACH<sup>31</sup> 33. pants —Paziņojums par īpaši bīstamām vielām Izstrādājumos

Spēkā kopš 2023. gada aprīļa — korporācija International Business Machines un ikviens saistītais uzņēmums, kas ir atbildīgs par Izstrādājumu importu (kā termini "imports" un "izstrādājums" ir definēti REACH) Eiropas Savienībā, sniedz šo paziņojumu saskaņā ar REACH un tikai tajā norādītā apmērā.

### Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājumā(os) var būt tālāk minētā(s) īpaši bīstamā(s) viela(s) (Substance of Very High Concern — SVHC) 0,1% vai lielākā koncentrācijā (izstrādājuma masas procentos).

<b>Vielas nosaukums: kālija 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutān-1-sulfonāts (CAS 29420-49-3)</b>	
Vielu klasifikācijas:	ANO Ķīmisko vielu klasificēšanas un marķēšanas globāli harmonizētā sistēma (GHS) H318: Izraisa nopietnus acu bojājumus
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 % no svara – 10 % no svara
Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, serveri, kas satur noteiktas mehāniskas vai elektriskas sastāvdaļas, piemēram, pacelēja ietvarus
Informācija par drošu rīcību	Pēc lietošanas nomazgājiet rokas.
Informācija par atbrīvošanos	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu <sup>32</sup>

### Ierobežojumi

IBM Uzņēmums IBM uzskata, ka tā iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas saistības attiecībā uz šo informāciju, neapliecina un neapstiprina to. Tā vietā IBM sniedz šo informāciju TĀDU, KĀDA TĀ IR, bez nekādām tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata, ka tas ir nepieciešami vai piemēroti.

<sup>31</sup>Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

<sup>32</sup>Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEE) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEE lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEE kā nešķirotus sadzīves atkritumus — ir jāizmanto patērētājiem picejamas savākšanas sistēmas EEE atkritumu atgriešanai, pārstrādei un atjaunošanai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEE ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kaitīgu EEE vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.



## REACH<sup>33</sup> член 33 – Соопштение за супстанции кои предизвикуваат многу голема загриженост во артикли

Во сила од април 2023 година — International Business Machines Corporation и која било подружница одговорна за увоз на артикли (како што увозот и артиклите се дефинирани со REACH) во Европската унија (заеднички, „IBM“), го обезбедува ова соопштение во согласност со, и само до степенот баран од REACH.

### Информативна изјава за следните артикли според REACH:

Ова соопштение се однесува на артиклите вклучени во оваа пратка на производ. Артикулот(-ите) може да ги содржат подолу наведените супстанција(-и) за кои постои многу голема загриженост („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% од тежината на артиклот.

Име на супстанција: Калиум 1,1,2,2,3,3,4,4,4-нонафлуоробутан-1-сулфонат (CAS 29420-49-3)	
Класификација на супстанции:	Глобален хармонизиран систем за класификација и означување на хемикалии на ОН (GHS) H318: Предизвикува сериозно оштетување на очите
Концентрација на супстанцијата во артиклот	0,1% тежински – 10% тежински
Артикал што ја содржи супстанцијата	Некои видови опрема за информатичка технологија, како што се сервери, кои содржат одредени механички или електрични компоненти како што се кафези на подигнувачи
Информации за безбедно ракување	Измијте ги рацете по ракување.
Информации за фрлање во отпад	Фрлете во отпад во согласност со Директивата за ОЕЕО <sup>34</sup>

### Ограничувања:

IBM верува дека информациите што ги дава погоре се точни, но не се обврзува, не ги потврдува ниту пак дава некаква сертификација во однос на тие информации. Наместо тоа, IBM, ги обезбедува сите такви информации според принципот „КАКО ШТО СЕ“, без каква било изрична или имплицитна гаранција. IBM го задржува правото да го ажурира и менува ова соопштение, како што смета дека е потребно или соодветно.

<sup>33</sup>Регулатива (ЕЗ) бр. 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18 декември 2006 година, во врска со регистрацијата, евалуацијата, одобрувањето и ограничувањето на хемикалиите.

<sup>34</sup>Директива 2012/19/EУ, Електричната и електронската опрема (ЕЕЕ) треба да се собира посебно и да се користи повторно, рециклира или обновува на крајот на работниот век. Корисниците на ЕЕЕ не смеат да ја фрлаат на крајот на работниот век ЕЕЕ како несортиран комунален отпад, туку да ја користат рамката за собирање достапна на клиентите за враќање, рециклирање и обновување на отпадот ЕЕЕ. Учесството на клиентите е важно за да се минимизираат сите потенцијални ефекти од ЕЕЕ врз животната средина и здравјето на луѓето поради потенцијалното присуство на опасни материји во ЕЕЕ. За правилно собирање и третман, контактирајте го вашиот локален IBM претставник.

## REACH<sup>35</sup> Artikolu 33 – Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

B'effett minn April 2023 – International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif Importazzjoni u Oggetti huma definiti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni f'konformità ma', u biss sal-punt meħtieġ minn, REACH.

### Dikjarazzjoni ta' Informazzjoni dwar l-Oggetti li ġejjin skont REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oggett(i) inkluż(i) ma' din il-konsenja tal-prodott. L-Oggett(i) jista' jkun fih(hom) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn taht f'koncentrazzjonijiet ta' jew aktar minn 0.1 % piż tal-piż tal-Oggett.

<b>Isem tas-Sustanza: 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutan-1-sulphonate tal-potassju (CAS 29420-49-3)</b>	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanzi:	Sistema Globalment Armonizzata tal-Klassifikazzjoni u l-Ittikettar ta' Sustanzi Kimiċi (UN GHS) H318: Jikkawża Ħsara Serja lill-Għajnejn
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	0.1% sa 100% piż b'piż
Oggett li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija tal-informazzjoni, bħal servers, li jkun fihom ċerti komponenti mekkaniċi jew elettrici bħal riser cages
Informazzjoni dwar Immaniġġjar Sikur	Aħsel idejk wara l-immaniġġjar
Informazzjoni dwar ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE <sup>36</sup>

### Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li qed tipprovdi hawn fuq hija preċiża, iżda ma tagħmel l-ebda obbligu, affermazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Minflok, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe tip. IBM tirriżerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, kif temmen li jkun meħtieġ jew xieraq.

<sup>35</sup>Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, Valutazzjoni, Awtorizzazzjoni u Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

<sup>36</sup>Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u jerga' jintuza, jiġi rriciklat jew jiġi rkuprat fi tmiem il-hajja. L-utenti tal-EEE m'għandhomx jiddisponu mill-EEE li jkun fi tmiem tal-hajja bħala skart municipali mhux isseparat, imma jużaw il-qafas tal-ġbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riciklaġġ u l-irkupru tal-iskart EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kwalunkwe effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal ġbir u trattament xieraq, ikkuntattja lir-rappreżentant lokali tiegħek tal-IBM.

## REACH <sup>37</sup>Artikel 33 – Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van april 2023 – International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

### Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen op grond van REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

Naam stof: <b>Kalium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorbutaan-1-sulfonaat (CAS 29420-49-3)</b>	
Classificaties van de stof:	UN Globally Harmonized System (GHS) voor classificatie en etikettering van chemicaliën H318: Veroorzaakt ernstig oogletsel
Concentratie van stof in voorwerp	0,1% van het gewicht – 10% van het gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Sommige soorten informatietechnologische apparatuur, zoals servers, die bepaalde mechanische of elektrische componenten zoals uitbreidingskaarten bevatten.
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na het vastpakken van de kabels.
Informatie over het afvoeren	Afvoeren in overeenstemming met WEEE-richtlijn <sup>38</sup>

### Beperkingen:

IBM gaat ervan uit dat de hierboven verstrekte informatie accuraat is, maar doet geen toezeggingen, beloften, en verstrekt geen certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM behoudt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen zoals zij nodig of passend acht.

<sup>37</sup>Verordening (EC) Nr 1907/2006 van het Europees Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen

<sup>38</sup>Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) dient aan het einde van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen aan het einde van de levensduur EEE niet afvoeren als ongesorteerd stedelijk afval, maar moeten gebruik maken van de inzamelingsprocedures die beschikbaar zijn voor klanten voor het inleveren, recyclen en terugwinnen van afval EEE. Medewerking van klanten is belangrijk om mogelijke effecten van EEE op het milieu en de menselijke gezondheid door de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEE zo veel mogelijk te beperken. Neem voor de juiste manier van verzamelen en behandelen contact op met uw plaatselijke IBM-vertegenwoordiger.

**REACH<sup>39</sup> Artikkel 33 – Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter**

Gjeldende fra april 2023 – International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

**Informasjon for følgende Produkter under REACH:**

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1 % masse/masse av produktet.

<b>Navn på stoff: Kalium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane-1-sulphonate (CAS 29420-49-3)</b>	
Stoffklassifikasjoner:	FNs Globalt harmonisert system (GHS) for klassifisering og merking av kjemikalier H318: Gir alvorlig øyeskade
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 % etter masse – 10 % etter masse
Produkt som inneholder stoffet	Noen typer informasjonsteknologiutstyr, for eksempel servere, som inneholder visse mekaniske eller elektriske komponenter som for eksempel stige kort
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering av batteriet.
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet <sup>40</sup>

**Begrensninger:**

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

<sup>39</sup>Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

<sup>40</sup>Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av EEE må ikke kaste EEE som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert EEE. Kundenes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av EEE på miljø og helse, som skyldes at EEE kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

## REACH<sup>41</sup> Artykuł 33 – Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Począwszy od kwietnia 2023 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicjami Importu i Wyrobów wg REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie „IBM”) dostarczają niniejsze informacje zgodnie z regulacjami REACH i jedynie w zakresie przez nie wymaganym.

### Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:1

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

Nazwa substancji: 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutano-1-sulfonian potasu (CAS 29420-49-3)	
Klasyfikacja substancji:	Globalnie zharmonizowany system klasyfikacji i oznakowania chemikaliów (GHS) ONZ H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu
Stężenie substancji w Wyrobie	od 0,1% do 10% wagi Wyrobu
Wyrób zawierający Substancję	Niektóre rodzaje sprzętu informatycznego, takie jak serwery, zawierające pewne elementy mechaniczne lub elektryczne, takie jak klatki nośne
Informacje BHP	Po kontakcie umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) <sup>42</sup>

### Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

<sup>41</sup>Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

<sup>42</sup>Dyrektywa 2012/19/EU. Urządzenia elektryczne i elektroniczne (EEE) będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom EEE nie wolno utylizować urządzeń EEE z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru EEE, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne EEE mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń EEE na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

**REACH<sup>43</sup> Artigo 33 – Comunicação sobre Substâncias Consideradas de Grande Preocupação em Artigos**

A partir de abril de 2023, a International Business Machines Corporation e qualquer afiliada responsável pela importação de Artigos (conforme Importação e Artigos são definidos pelo REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM") deve fornecer esta comunicação de acordo com e somente na medida em que for exigido pelo REACH.

**Declaração de informações para os seguintes Artigos sob REACH:**

Esta comunicação se aplica aos Artigos incluídos na remessa deste produto. O Artigo pode conter as Substâncias Consideradas de Grande Preocupação ("SVHC") abaixo referenciadas em concentrações iguais ou superiores a 0,1% em peso do Artigo.

<b>Nome da substância: Potássio 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutano-1-sulfonato (CAS 29420-49-3)</b>	
Classificações de substâncias:	Sistema Globalmente Harmonizado (GHS) da ONU de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos H318: Provoca lesões oculares graves
Concentração da substância no artigo	0,1% em peso – 10% em peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamento de tecnologia da informação, como servidores, contendo certos componentes mecânicos ou elétricos, como gaiolas riser
Informações de manuseio seguro	Lavar as mãos após o manuseio
Informações de descarte	Descarte de acordo com a Diretiva WEEE <sup>44</sup>

**Limitações:**

IBM acredita que as informações fornecidas acima são precisas, mas não assume nenhum compromisso, afirmação ou certificação com relação a essas informações. Em vez disso, IBM fornece essas informações "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM", sem qualquer garantia expressa ou implícita de qualquer tipo. IBM reserva-se o direito de atualizar e modificar esta comunicação, conforme julgar necessário ou apropriado.

<sup>43</sup>Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos.

<sup>44</sup>Diretiva 2012/19/EU, Equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE) devem ser coletados separadamente e reutilizados, reciclados ou recuperados no final de sua vida útil. Os usuários de EEE não devem descartar o fim de vida EEE como lixo municipal indiferenciado, mas usar a estrutura de coleta disponível para os clientes para devolução, reciclagem e recuperação de lixo EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer efeitos potenciais de EEE no meio ambiente e na saúde humana devido à presença potencial de substâncias perigosas em EEE. Para coleta e tratamento adequados, entre em contato com o representante IBM local.

**REACH<sup>45</sup> Articolul 33 – Comunicare privind Substanțele cu grad de risc foarte ridicat, conținute în Articole**

Data intrării în vigoare: aprilie 2023 — International Business Machines Corporation și orice afiliat responsabil cu Importul Articolelor (conform definiției Importului și Articolelor prevăzută de REACH) în Uniunea Europeană (în continuare denumiți colectiv „IBM”) asigură această comunicare în conformitatea cu REACH și numai în limita prevăzută de REACH.

**Declarație privind informațiile referitoare la următoarele Articole stipulate de REACH:**

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolul (articolele) poate (pot) conține substanța (substanțele)sus-menționată (sus-menționate) care prezintă motive de îngrijorare deosebită("SVHC") în concentrații de 0,1 % sau mai mari din greutatea articolului.

<b>Numele substanței: 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutan-1-sulfonat de potasiu (CAS 29420-49-3)</b>	
Clasificări substanță:	Sistemul armonizat global al ONU (GHS) de clasificare și etichetare a substanțelor chimice H318: Provoacă leziuni oculare grave
Concentrația substanței în articol	0,1% procente de masă – 100% procente de masă
Articolul care conține substanța	Unele tipuri de echipamente pentru tehnologia informației, cum ar fi serverele, care conțin anumite componente mecanice sau electrice, cum ar fi carcase de ridicare
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare.
Informații privind debarasarea	Aruncați la gunoi conform Directivei DEEE <sup>46</sup>

**Limitări:**

IBM IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio declarație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. Mai mult, IBM oferă aceste informații „CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM IBM își rezervă dreptul de a actualiza și modifica această comunicare, după cum consideră necesar sau adecvat.

<sup>45</sup>Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile privind substanțele chimice.

<sup>46</sup>Conform directivei 2012/19/UE, Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie colectate separat și reutilizate, reciclate sau recuperate la sfârșitul ciclului de viață. Persoanele care utilizează EEE trebuie ca, la sfârșitul ciclului de viață al echipamentelor EEE, să nu le elimine ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și recuperarea deșeurilor EEE. Implicarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale echipamentelor EEE asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru colectare și tratare adecvate, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

## REACH<sup>47</sup> Článok 33 – Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo Výrobkoch

Dátum platnosti: Apríl 2023 – Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy Výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

### Informačné vyhlásenie pre nasledujúce Výrobky podľa smernice REACH:

Toto oznámenie sa vzťahuje na Výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: kálium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluórbután-1-sulfonát (CAS 29420-49-3)	
Klasifikácia Látky:	Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií (GHS) OSN H318: Spôsobuje vážne poškodenie očí
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 % z váhy výrobku – 10 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú servery, ktoré obsahujú určité mechanické alebo elektrické komponenty, napríklad kľučky pre karty Riser
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po zaobchádzaní s batériou si umyte ruky.
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE <sup>48</sup>

### Obmedzenia:

IBM je presvedčená, že uvedené informácie sú presné, no neposkytuje žiadne záruky, vyhlásenia alebo potvrdenia pokiaľ ide o tieto informácie. Spoločnosť IBM tieto informácie poskytuje „TAK, AKO SÚ“ – bez akejkoľvek výslovnej alebo konkludentnej záruky. IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

<sup>47</sup>Nariadenie (ES) č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií.

<sup>48</sup>Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia (EEE) sa musia zbierať separovane na účely opätovného použitia, recyklácie alebo zhodnocovania po ukončení životného cyklu. Používatelia EEE nesmú zneškodňovať tieto zariadenia po skončení životnosti EEE ako netriedený komunálny odpad, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a zhodnocovanie odpadu EEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v EEE. Informácie o riadnom zbere a manipulácii vám poskytne váš miestny zástupca spoločnosti IBM.



## REACH<sup>49</sup> Člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

Od aprila 2023 – družba International Business Machines Corporation in njene podružnice, odgovorne za uvoz artiklov (v skladu z definicijo uvoza in artiklov iz uredbe REACH) v Evropsko unijo (s skupnim imenom "IBM"), posredujejo to obvestilo v skladu z uredbo REACH in samo v obsegu, ki ga ta uredba zahteva.

### Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja uredba REACH:

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

<b>Ime snovi: Kalijev 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutan-1-sulfonat (CAS 29420-49-3)</b>	
Razvrstitve snovi:	Globalno usklajeni sistem ZN za razvrščanje in označevanje kemikalij H318: Povzroča hude poškodbe oči
Koncentracija snovi v proizvodu	0,1 % po teži – 10 % po teži
Artikel, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme IT, kot so strežniki, ki vsebujejo določene mehanske ali električne komponente, kot so zaščitne kletke za vgradne kartice
Informacije o varnem ravnanju	Po uporabi operite roke.
Informacije o odstranjevanju	Odstranite v skladu z Direktivo OEEQ <sup>50</sup>

### Omejitve:

IBM verjame, da so zgoraj navedene informacije točne, vendar glede njih ne daje nobenih obvez, potrdil ali certifikatov. Namesto tega IBM te informacije "TAKŠNE KOT SO", brez kakršnih koli izrecnih ali nakazanih garancij. IBM si pridržuje pravico posodobiti in spremeniti to obvestilo, če se mu to zdi potrebno ali ustrezno.

<sup>49</sup>Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

<sup>50</sup>Direktiva 2012/19/EU, električno in elektronsko opremo (EEE) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali obnoviti ob koncu življenjske dobe. Uporabniki EEE ne smejo zavreči EEE ob koncu njene življenjske dobe kot nerazvrščenega komunalnega odpadka, pač pa morajo uporabiti sistem zbiranja, ki je na voljo strankam za vračilo, recikliranje in obnovitev odpadne EEE. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje morebitnih vplivov EEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v EEE. Za pravilno zbiranje in obravnavo se obrnite na lokalnega predstavnika IBM.

**REACH<sup>51</sup> Neni 33 – Komunikim mbi substancat tepër shqetësuese në artikuj**

Në fuqi nga prilli i vitit 2023 – Korporata Ndërkombëtare e Makinerive të Biznesit dhe çdo filial përgjegjës për importin e artikujve (siç përcaktohen Importi dhe Artikujt në REACH) në Bashkimin Evropian (së bashku, "IBM"), bëjnë këtë komunikim në përputhje me, dhe vetëm në masën e kërkuar nga, REACH.

**Deklaratë informative për sa vijon Artikujt sipas REACH:**

Ky komunikim zbatohet për artikujt) e përfshirë me këtë dërgesë produkti. Artikujt mund të përmbajnë substanca tepër shqetësuese ("SVHC") të përmendura më poshtë në përqendrimet në masën 0.1% ose më shumë të peshës së artikullit.

<b>Emri i substancës: 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutan-1-sulfonat kaliumi (CAS 29420-49-3)</b>	
Klasifikimi i substancave:	Sistemi i Harmonizuar Globalisht (GHS) i OKB-së i Klasifikimit dhe Etiketimit të Kimikateve H318: Shkakton dëmtime të rënda në sy
Përqendrimi i substancës në artikull	0,1% ndaj peshës – 10% ndaj peshës
Artikull që përmban substancën	Disa lloje të pajisjeve të teknologjisë së informacionit, të tilla si serverët, që përmbajnë komponentë të caktuar mekanikë ose elektrikë të tillë si kafazët ngritës
Informacion për trajtimin e sigurt	Lani duart pas trajtimit.
Informacion për asgjësimin	Asgjesojeni sipas Direktivës për WEEE <sup>52</sup>

**Kufizimet:**

IBM beson se informacioni që jep më sipër është i saktë, por nuk përbën asnjë angazhim, pohim ose vërtetim në lidhje me atë informacion. Përkundrazi, IBM/IBM ofron të gjitha informacionet e tilla "SIÇ JANË", pa ndonjë garanci të shprehur ose të nënkuptuar të çfarëdo lloji. IBM rezervon të drejtën të përditësojë dhe ndryshojë këtë komunikim, sipas nevojës ose kur është e përshtatshme.

<sup>51</sup>Rregullorja (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 18 dhjetor 2006, lidhur me Regjistrimin, Vlerësimin, Autorizimin dhe Kufizimin e Kimikateve.

<sup>52</sup>Direktiva 2012/19/BE, Pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) duhet të mblidhen veçmas dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetës. Përdoruesit e EEE nuk duhet t'i asgjësojë në fund të jetës EEE si mbetje bashkiake të pandara, por të përdorin kornizën e grumbullimit në dispozicion të klientëve për kthimin, riciklimin dhe rikuperimin e mbetjeve EEE . Pjesëmarrja e klientit është e rëndësishme për të minimizuar çdo efekt të mundshëm të EEE mbi mjedisin dhe shëndetin e njeriut për shkak të pranisë së substancave të rrezikshme në EEE . Për mbledhjen dhe trajtimin e duhur, kontaktoni përfaqësuesin tuaj IBM lokal.

### REACH<sup>53</sup> Члан 33. – Обавјештење о посебно забрињавајућим супстанцама у Артикалима

На снази од јануара 2023. – International Business Machines Corporation и било које повезано друштво одговорно за увоз Артикала (термини Увоз и Артикал као што су дефинисани у директиви REACH) у Европску унију (заједнички „IBM“), достављају ово обавјештење како то захтијева и у мјери у којој то захтијева директива REACH.

#### Изјава о информацијама за следеће Артикле у складу са директивом REACH:

Ово обавјештење се односи на Артикал(е) укључен(е) у испоруку овог производа. Артикал(и) може(могу) садржати посебно забрињавајућу супстанцу(е) наведену(е) у наставку у концентрацијама од 0,1% тежине Артикла или више.

Назив супстанце: Калијум 1,1,2,2,3,3,4,4,4-нонафлуоробутан-1-сулфонат (CAS 29420-49-3)	
Класификације супстанце:	Глобално усклађени систем класификације и обиљежавања хемикалија УН (GHS) H318: Узрокује озбиљна оштећења ока
Концентрација супстанце у артиклу	0,1% тежине – 10% тежине
Артикал који садржи супстанцу	Неке врсте опреме информационе технологије, као што су сервери, садрже одређене механичке или електричне компоненте као што су корпе за подизање
Информације о безбједном руковању	Оперите руке након руковања.
Информације о одлагању	Одложите у складу са WEEE директивом <sup>54</sup>

#### Ограничења:

IBM вјерује да су информације претходно обезбијеђене тачне, али не обавезује се ни на који начин, не даје потврду нити сертификацију у вези са тим информацијама. Умјето тога, IBM пружа такве информације „КАКВЕ ЈЕСУ“, без икакве изричите или имплицитне гаранције било које врсте. IBM задржава право да ажурира и измјени ово обавјештење, како сматра потребним или одговарајућим.

<sup>53</sup>Уредба (ЕЗ) бр. 1907/2006 Европског парламента и Савјета, од 18. децембра 2006. године, у вези са регистрацијом, евалуацијом, ауторизацијом и ограничавањем хемикалија.

<sup>54</sup>Директива 2012/19/ЕУ, Електричну и електронску опрему (ЕЕЕ) треба одвојено сакупљати и поново користити, рециклирати или обновити на крају корисног вијека. Корисници ЕЕЕ не смију одлагати на крају корисног вијека ЕЕЕ као несортирани комунални отпад, већ треба да поступају у складу с оквиром за сакупљање који је доступан купцима за поврат, рециклажу и обнову отпада ЕЕЕ. Учешће корисника је важно како би се свели на минимум потенцијални ефекти ЕЕЕ на животну средину и здравље људи због потенцијалног присуства опасних супстанци у ЕЕЕ. Обратите се представнику локалног IBM како бисте се информисали о правилном сакупљању и поступању.

## REACH<sup>55</sup> Član 33 – Komunikacija o supstancama u proizvodima koje izazivaju veliku zabrinutost

Na snazi od aprila 2023. godine – International Business Machines Corporation i bilo koje filijale odgovorne za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definisani u REACH-u) u Evropsku uniju (zajedno, „IBM“), obezbedite ovu komunikaciju u skladu i samo u meri u kojoj to zahteva REACH.

### Izjava o informacijama za sledeće proizvode pod REACH:

Ova komunikacija se odnosi na proizvode uključene u isporuku ovog proizvoda. Proizvod/i mogu sadržati dole navedenu supstancu/e koja/e izaziva/ju veliku zabrinutost („SVHC“) u koncentracijama od ili iznad 0,1% težinskog procenta proizvoda.

Naziv supstance: Kalijum 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutan-1-sulfonat (CAS 29420-49-3)	
Klasifikacije supstanci:	Globalno harmonizovani sistem (GHS) klasifikacije i obeležavanja hemikalija ustanovljen na nivou UN-a H318: Uzrokuje teške ozlede oka
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1% po težini – 10% po težini
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste opreme informacione tehnologije, kao što su serveri, sadrže određene mehaničke ili električne komponente kao što su riser kartice
Informacije o bezbednom rukovanju	Operite ruke nakon rukovanja.
Informacije o odlaganju	Odložite u skladu sa WEEE direktivom <sup>56</sup>

### Ograničenja:

IBM veruje da su informacije koje daje gore tačne, ali ne daje nikakvu obavezu, potvrdu ili sertifikaciju u vezi sa tim informacijama. Umesto toga, IBM pruža sve takve informacije "KAKVE JESU", bez ikakvih izričitih ili podrazumevanih garancija bilo koje vrste. IBM zadržava pravo da ažurira i izmeni ovu komunikaciju, kako smatra potrebnim ili odgovarajućim.

<sup>55</sup>Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine u vezi sa registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničenjem hemikalija.

<sup>56</sup>Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronska oprema (EEE) treba odvojeno sakupljati i ponovo koristiti, reciklirati ili obnovljen na kraju životnog veka. Korisnici EEE ne smeju odlagati na kraju životnog veka EEE kao nesortirani komunalni otpad, već koristiti okvir za prikupljanje koji je dostupan kupcima za vraćanje, reciklažu i povrat otpada EEE. Učešće kupaca je važno kako bi se minimizirali potencijalni efekti EEE na životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci u EEE. Za pravilno sakupljanje i tretman obratite se svom lokalnom IBM predstavniku.

## REACH<sup>57</sup> Artikel 33 – Kommunikation gällande ämnen med särskilt farliga egenskaper i varor.

Gäller från april 2023 – International Business Machines Corporation och eventuella dotterbolag som är ansvariga för import av varor (enligt definition av import och varor av REACH) till Europeiska unionen (gemensam benämning "IBM"), tillhandahåller denna kommunikation enligt REACH i den omfattning som krävs.

### Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

<b>Ämnesnamn: Potassium 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane-1-sulphonate (CAS-nummer 29420-49-3)</b>	
Klassificeringar:	FN:s globalt harmoniserade system (GHS) för klassificering och märkning av kemikalier H318: Orsakar allvarliga ögonskador
Koncentration av ämnet i varan	0,1 % av vikt – 10 % av vikt
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, såsom servrar, som innehåller vissa mekaniska eller elektriska komponenter såsom kort för stigare
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering.
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE-direktivet <sup>58</sup>

### Begränsningar:

IBM anser att ovan tillhandahållen information är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller istället sådan information "as is" och utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

<sup>57</sup>Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

<sup>58</sup>Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera EEE som osorterat kommunalt avfall, utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE. Det är viktigt att konsumenterna medverkar för att minimera risken att EEE påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE. Mer information om hur batterier och ackumulatörer ska hanteras och samlas går att få genom att kontakta din lokala IBM-representant.

**REACH<sup>59</sup> Madde 33 – Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim**

Nisan 2023'den itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH'in gerektirdiği ölçüde sağlar.

**REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:**

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

<b>Madde Adı: Potasyum 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane-1-sulphonate (CAS 29420-49-3)</b>	
Madde Sınıflandırmaları:	Kimyasalların Sınıflandırılması ve Etiketlenmesinde Küresel Uyumlaştırılmış Sistem (GHS) H318: Ciddi Göz Hasarına Neden Olur
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %100'e kadar
Maddeyi içeren eşya	Sunucular gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri, yükseltici kafesler gibi belirli mekanik veya elektrikli bileşenleri içerir
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın.
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin <sup>60</sup>

**Sınırlamalar:**

IBM yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM, bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM gerekli veya uygun gördüğü durumlarda bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

<sup>59</sup>Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasal Maddelerin Tescili, Değerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik.

<sup>60</sup>2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. EEE kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren EEE diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve EEE iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. EEE içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle EEE'nin çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.

## REACH<sup>61</sup> Стаття 33 – Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках

Набуває чинності з квітня 2023 р. — Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів «імпорт» та «виріб» відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом «ІВМ»), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

### Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

Назва речовини: 1,1,2,2,3,3,4,4,4-нонафторбутан-1-сульфонат калію (CAS 29420-49-3)	
Класифікації сполуки:	Глобальна гармонізована система класифікації та маркування хімічних речовин (GHS) ООН H318: викликає серйозне пошкодження очей
Концентрація сполуки у виробі	0,1 % за вагою – 10 % за вагою
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі типи інформаційно-технологічного обладнання, як-от сервери, містять певні механічні або електричні компоненти, наприклад плати розширення.
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після користування.
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE <sup>62</sup>

### Обмеження

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і запевнень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію «ЯК Є», без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

<sup>61</sup>Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

<sup>62</sup>Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (EEE) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи EEE заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів — лише у спеціально організовані місця збору відходів EEE для повернення, повторного використання та відновлення EEE. Участь користувачів в утилізації EEE дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в EEE, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.